

63189, 4

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIË

SERVICE PUBLIC FÉDÉRAL
STRATÉGIE ET APPUI

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
BELEID EN ONDERSTEUNING

**Arrêté royal fixant les modalités
spécifiques d'émission de la loterie à
billets, appelée « Black Pearl »,
loterie publique organisée par la
Loterie Nationale**

**Koninklijk besluit tot bepaling van de
specifieke uitgiftevoorschriften van
de loterij met biljetten, genaamd
"Black Pearl", een door de Nationale
Loterij georganiseerde openbare
loterij**

PHILIPPE, Roi des Belges,

FILIP, Koning der Belgen,

A tous, présents et à venir, Salut.

**Aan allen die nu zijn en hierna wezen
zullen, Onze Groet.**

Vu la loi du 19 avril 2002 relative à la rationalisation du fonctionnement et de la gestion de la Loterie Nationale, l'article 3, §1^{er}, alinéa 1^{er}, modifié par la Loi-programme I du 24 décembre 2002 et la loi du 10 janvier 2010, et l'article 6, §1^{er}, 1^o, modifié par la Loi-programme I du 24 décembre 2002;

Gelet op de wet van 19 april 2002 tot rationalisering van de werking en het beheer van de Nationale Loterij, artikel 3, §1, eerste lid, gewijzigd bij de Programmawet I van 24 december 2002 en de wet van 10 januari 2010, en artikel 6, §1, 1^o, gewijzigd bij de Programmawet I van 24 december 2002;

Vu l'arrêté royal du ... 2018 fixant les modalités générales d'émission des loteries publiques organisées par la Loterie Nationale sous forme de loteries à billets ;

Gelet op het koninklijk besluit van ... 2018 tot bepaling van de algemene uitgiftevoorschriften van openbare loterijen georganiseerd door de Nationale Loterij in de vorm van loterijen met biljetten;

Considérant que le Comité de Jeu Responsable visé à l'article 7 du contrat de gestion conclu entre l'Etat belge et la Loterie Nationale le 26 juillet 2016 et approuvé par l'arrêté royal du 30 août 2016, a donné un avis favorable le 18 décembre 2017;

Overwegende dat het Comité Verantwoord Spel, bedoeld in artikel 7 van het beheerscontract gesloten tussen de Belgische Staat en de Nationale Loterij op 26 juli 2016 en goedgekeurd bij koninklijk besluit van 30 augustus 2016, een gunstig advies heeft gegeven op 18 december 2017;

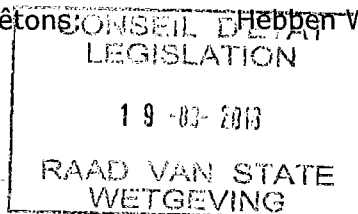
Vu l'avis ... du Conseil d'Etat, donné le ... 2018, en application de l'article 84, §1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Gelet op het advies ... van de Raad van State, gegeven op ... 2018, met toepassing van artikel 84, §1, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Sur la proposition de la Ministre du
Budget,

Op de voordracht van de Minister van
Begroting,

Nous avons arrêté et arrêtons; Hebben Wij besloten en besluiten Wij:



Article 1^{er}. Le nombre de billets de chaque émission de « Black Pearl » est fixé par la Loterie Nationale soit à 495.000, soit en multiples de 495.000.

Le prix de vente d'un billet est fixé à 5 euros.

Art.2. Par quantité de 495.000 billets émis, le nombre de lots est fixé à 143.563, lesquels se répartissent selon le tableau reproduit ci-dessous:

Nombre de lots Aantal loten	Montant (euros) des lots Bedrag (euro) van de loten	Montant total des lots (euros) Totaal bedrag van de loten (euro)	1 chance de gain sur 1 winstkans op
1	200.000	200.000	495.000
2	10.000	20.000	247.500
5	1.000	5.000	99.000
10	500	5.000	49.500
15	250	3.750	33.000
30	100	3.000	16.500
1.500	75	112.500	330
2.000	50	100.000	247,50
6.000	30	180.000	82,50
8.000	20	160.000	61,88
16.000	15	240.000	30,94
20.000	10	200.000	24,75
90.000	5	450.000	5,50
TOTAL TOTAAL 143.563		TOTAL TOTAAL 1.679.250	TOTAL TOTAAL 3,45

Art.3. §1^{er}. Le recto du billet présente quatre jeux complètement distincts, recouverts d'une pellicule opaque à gratter par le joueur.

Chaque jeu présente trois zones de jeu distinctes, appelées la zone de jeu « VOTRE NUMERO - UW NUMMER - IHRE NUMMER », la zone de jeu « NUMÉROS GAGNANTS - WINNENDE NUMMERS - GEWINNNUMMERN » et la zone de jeu « GAIN - WINST - GEWINN ». La « zone de jeu « VOTRE NUMÉRO - UW NUMMER - IHRE NUMMER » et la zone de jeu « NUMÉROS GAGNANTS - WINNENDE

Artikel 1. Het aantal biljetten van elke uitgifte van "Black Pearl" wordt door de Nationale Loterij vastgesteld op 495.000 of op veelvouden van 495.000.

De verkoopprijs van een biljet is vastgelegd op 5 euro.

Art.2. Voor iedere hoeveelheid van 495.000 uitgegeven biljetten wordt het aantal loten bepaald op 143.563, die worden verdeeld volgens onderstaande tabel:

Art.3. §1. Op de voorkant van het biljet staan vier volledig afzonderlijke spelen, die bedekt zijn met een door de speler af te krassen ondoorzichtige deklaag.

Elk spel bestaat uit drie onderscheiden speelzones, genaamd de speelzone "UW NUMMER - VOTRE NUMÉRO - IHRE NUMMER", de speelzone "WINNENDE NUMMERS - NUMÉROS GAGNANTS - GEWINNNUMMERN" en de speelzone "WINST - GAIN - GEWINN". De speelzone "UW NUMMER - VOTRE NUMÉRO - IHRE NUMMER" en de speelzone "WINNENDE NUMMERS - NUMÉROS GAGNANTS -

NUMMERS – GEWINNNUMMERN” sont appelées ensemble les « zones de jeu – numéros ».

GEWINNNUMMERN” worden samen genaamd de “nummers-speelzones”.

§2. Après grattage de la pellicule opaque recouvrant la zone de jeu « VOTRE NUMÉRO – UW NUMMER – IHRE NUMMER » apparaît un numéro qui, libellé en chiffres arabes, est sélectionné parmi une série de numéros allant de 1 à 30.

§2. Na het afkrassen van de ondoorzichtige laag die de speelzone “UW NUMMER – VOTRE NUMÉRO – IHRE NUMMER” bedekt, verschijnt een nummer in Arabische cijfers, gekozen uit een reeks nummers gaande van 1 tot 30.

Après grattage de la pellicule opaque recouvrant la zone de jeu « NUMÉROS GAGNANTS – WINNENDE NUMMERS – GEWINNNUMMERN » apparaissent cinq numéros différents libellés en chiffres arabes. Distinctement délimité par un cercle, chaque numéro est sélectionné parmi une série de numéros allant de 1 à 30.

Na het afkrassen van de ondoorzichtige laag die de speelzone “WINNENDE NUMMERS – NUMÉROS GAGNANTS – GEWINNNUMMERN” bedekt, verschijnen vijf verschillende nummers in Arabische cijfers. Ieder nummer is duidelijk afgebakend door een cirkel en is gekozen uit een reeks nummers gaande van 1 tot 30.

Après grattage de la pellicule opaque recouvrant la zone de jeu « GAIN – WINST – GEWINN » apparaît un montant de lot variable qui, libellé en chiffres arabes et précédé du symbole « € », est sélectionné parmi les lots visés à l’article 2.

Na het afkrassen van de ondoorzichtige laag die de speelzone “WINST – GAIN – GEWINN” verschijnt een variabel bedrag van een lot afgedrukt in Arabische cijfers, voorafgegaan door het symbool « € » en gekozen tussen de loten bedoeld in artikel 2.

§3. Le jeu est gagnant lorsque le numéro dans la zone de jeu « VOTRE NUMÉRO – UW NUMMER – IHRE NUMMER » correspond à un des cinq numéros dans la zone de jeu « NUMÉROS GAGNANTS – WINNENDE NUMMERS – GEWINNNUMMERN ». Dans ce cas, le billet est attributif du montant de lot mentionné dans la zone de jeu « GAIN – WINST – GEWINN ».

§3. Het spel is winnend wanneer het nummer in de speelzone “UW NUMMER – VOTRE NUMÉRO – IHRE NUMMER” overeenstemt met één van de vijf nummers in de speelzone “WINNENDE NUMMERS – NUMÉROS GAGNANTS – GEWINNNUMMERN”. In dat geval kent het biljet het lotenbedrag toe dat vermeld staat in de speelzone “WINST – GAIN – GEWINN”.

Les deux numéros concernés par cette correspondance sont appelés « paire gagnante ». Lorsqu’il est gagnant, le billet peut comporter une, deux ou trois paires gagnantes. Un jeu ne peut comporter qu’une seule paire gagnante.

De twee overeenstemmende nummers worden “winnend paar” genoemd. Een winnend biljet kan één, twee of drie winnende paren bevatten. Een spel kan slechts één winnend paar bevatten.

Si pour une paire gagnante, le numéro correspondant dans la zone de jeu « NUMÉROS GAGNANTS – WINNENDE NUMMERS – GEWINNNUMMERN » se

Indien bij een winnend paar het overeenstemmende nummer in de speelzone “WINNENDE NUMMERS – NUMÉROS GAGNANTS –

trouve dans une perle noire, le montant attribué mentionné dans la zone de jeu « GAIN - WINST - GEWINN » est doublé.

Chaque jeu doit être considéré complètement distinct des trois autres jeux.

§4. Le billet qui ne présente aucune correspondance visée au paragraphe 3 est toujours perdant.

§5. Chaque numéro mentionné dans les « zones de jeu - numéros » forme un ensemble indivisible, dont les chiffres ne peuvent être considérés séparément.

Art.4. Lorsqu'un billet gagnant bénéficie d'un lot de :

1° 5 euros, 100 euros, 250 euros, 500 euros, 1.000 euros, 10.000 euros ou 200.000 euros, il ne présente qu'une paire gagnante ;

2° 10 euros, il présente, soit une paire gagnante qui attribue ce montant, soit deux paires gagnantes qui attribuent chacune 5 euros, soit une paire gagnante dont le montant de gain mentionné de 5 euros est doublé ;

3° 15 euros, il présente, soit une paire gagnante qui attribue ce montant, soit deux paires gagnantes qui attribuent respectivement 5 euros et 10 euros, soit trois paires gagnantes qui attribuent chacune 5 euros, soit deux paires gagnantes, dont une paire gagnante attribue 5 euros et dont pour l'autre paire gagnante le montant de gain mentionné de 5 euros est doublé ;

4° 20 euros, il présente, soit une paire gagnante qui attribue ce montant, soit trois paires gagnantes qui attribuent respectivement 10 euros, 5 euros et 5

GEWINNNUMMERN" zich bevindt in een zwarte parel, dan wordt het toegekende bedrag vermeld in de speelzone "WINST - GAIN - GEWINN" verdubbeld.

Elk spel dient volledig afzonderlijk van de andere drie spelen te worden beschouwd.

§4. Een biljet dat geen enkele in paragraaf 3 bedoelde overeenstemming vertoont, is altijd verliezend.

§5. Elk nummer vermeld in de "nummers-speelzones" vormt een ondeelbaar geheel, waarvan de cijfers niet afzonderlijk mogen worden beschouwd.

Art.4. Wanneer aan een winnend biljet een lot is toegekend ter waarde van:

1° 5 euro, 100 euro, 250 euro, 500 euro, 1.000 euro, 10.000 euro of 200.000 euro, dan bevat het slechts één winnend paar;

2° 10 euro, dan bevat het ofwel één winnend paar dat dit bedrag toekent, ofwel twee winnende paren die elk 5 euro toekennen, ofwel één winnend paar waarvan het vermelde winstbedrag van 5 euro wordt verdubbeld;

3° 15 euro, dan bevat het ofwel één winnend paar dat dit bedrag toekent, ofwel twee winnende paren die respectievelijk 5 euro en 10 euro toekennen, ofwel 3 winnende paren die elk 5 euro toekennen, ofwel twee winnende paren, waarvan één winnend paar 5 euro toekent en waarvan voor het andere winnend paar het vermelde winstbedrag van 5 euro wordt verdubbeld;

4° 20 euro, dan bevat het ofwel één winnend paar dat dit bedrag toekent, ofwel drie winnende paren die respectievelijk 10 euro, 5 euro en 5 euro

euros, soit une paire gagnante dont le montant de gain mentionné de 10 euros est doublé, soit deux paires gagnantes dont une paire gagnante attribue 10 euros et dont pour l'autre paire gagnante le montant de gain mentionné de 5 euros est doublé;

5° 30 euros, il présente, soit une paire gagnante qui attribue ce montant, soit trois paires gagnantes qui attribuent respectivement 15 euros, 10 euros et 5 euros, soit une paire gagnante dont le montant de gain mentionné de 15 euros est doublé, soit deux paires gagnantes dont une paire gagnante attribue 10 euros et dont pour l'autre paire gagnante le montant de gain mentionné de 10 euros est doublé;

6° 50 euros, il présente, soit une paire gagnante qui attribue ce montant, soit trois paires gagnantes dont une paire gagnante attribue 25 euros, dont une paire gagnante attribue 5 euros et dont pour l'autre paire gagnante le montant de gain mentionné de 10 euros est doublé;

7° 75 euros, il présente, soit une paire gagnante qui attribue ce montant, soit trois paires gagnantes dont une paire gagnante attribue 20 euros, dont une paire gagnante attribue 5 euros et dont pour la troisième paire gagnante le montant de gain mentionné de 25 euros est doublé.

toekennen, ofwel één winnend paar waarvan het vermelde winstbedrag van 10 euro wordt verdubbeld, ofwel twee winnende paren, waarvan één winnend paar 10 euro toekent en waarvan voor het andere winnend paar het vermelde winstbedrag van 5 euro wordt verdubbeld;

5° 30 euro, dan bevat het ofwel één winnend paar dat dit bedrag toekent, ofwel drie winnende paren die respectievelijk 15 euro, 10 euro en 5 euro toekennen, ofwel één winnend paar waarvan het vermelde winstbedrag van 15 euro wordt verdubbeld, ofwel twee winnende paren, waarvan één winnend paar 10 euro toekent en waarvan voor het andere winnend paar het vermelde winstbedrag van 10 euro wordt verdubbeld;

6° 50 euro, dan bevat het ofwel één winnend paar dat dit bedrag toekent, ofwel drie winnende paren, waarvan één winnend paar 25 euro toekent, waarvan één winnend paar 5 euro toekent en waarvan voor het derde winnend paar het vermelde winstbedrag van 10 euro wordt verdubbeld;

7° 75 euro, dan bevat het ofwel één winnend paar dat dit bedrag toekent, ofwel drie winnende paren, waarvan één winnend paar 20 euro toekent, waarvan één winnend paar 5 euro toekent en waarvan voor het derde winnend paar het vermelde winstbedrag van 25 euro wordt verdubbeld.

Art.5. Pour l'application du processus afin de garantir une répartition harmonieuse des billets attribuant des lots de petite valeur sur l'ensemble des billets imprimés, les lots de petite valeur sont fixés à un montant unitaire ne dépassant pas 20 euros. La somme des lots de petite valeur attribués aux billets contenus dans un même paquet emballé sous cellophane correspond à un montant qui, fixé par la Loterie Nationale, ne peut être inférieur à 25 euros.

Art.6. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art.7. Le ministre qui a la Loterie Nationale dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à

Art.5. Voor de toepassing van het procedé om te garanderen dat de biljetten waarmee kleine lotenbedragen worden toegewezen, evenwichtig worden verdeeld over alle gedrukte biljetten, worden de kleine lotenbedragen vastgesteld op een bedrag per lot dat niet hoger is dan 20 euro. De som van de kleine lotenbedragen die toegekend worden aan de biljetten die tot eenzelfde in cellofaan verpakt pakje behoren, stemt overeen met een door de Nationale Loterij vastgesteld bedrag dat niet minder mag bedragen dan 25 euro.

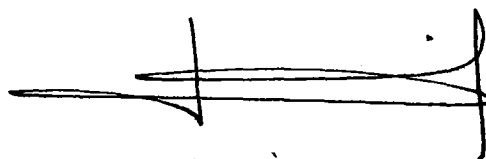
Art.6. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art.7. De minister bevoegd voor de Nationale Loterij is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te

Par le Roi:
La Ministre du Budget,

Van Koningswege:
De Minister van Begroting,



S. WILMÈS